

ALGEMENE VERKOOPSVOORWAARDEN

yes!



NL

1. De koper wordt geacht de algemene verkoopvoorwaarden van Chocolaterie De Naeyer te aanvaarden en van eigen aankoopvoorwaarden af te zien. Door het plaatsen van zijn/haar bestelling bij Chocolaterie De Naeyer, verklaart de besteller dat hij/zij kennis heeft genomen van de verkoopvoorwaarden van Chocolaterie De Naeyer.
2. Alle facturen zijn contant betaalbaar bij aflevering, tenzij anders vermeld.
3. De goederen blijven onze eigendom tot integrale betaling.
4. Elke factuur waartegen binnen de 8 dagen na aflevering geen aangetekend protestschrijven wordt ontvangen, wordt als definitief aanvaard beschouwd.
5. In geval van niet-betaling op de vervaldag, wordt een verwijlrent van 12% per jaar verschuldigd en dit van rechtswege vanaf de vervaldag tot integrale betaling en zonder ingebrekestelling.
6. Daarbij - in geval van niet-betaling op de vervaldag - wordt het verschuldigd bedrag ten titel van forfaitaire schadevergoeding vermeerderd met 15%, met een minimum van € 100.
7. In geval van betwisting zijn enkel bevoegd: het Vredegerecht Zelzate, de Rechtbank van Eerste Aanleg Oost-Vlaanderen (afdeling Gent), de Ondernemingsrechtbank van Gent en dit onverminderd de artikelen 622 e.v. Ger. W. In geval van betwisting is de Belgische Wet van toepassing.
8. Vertraging in de betaling van één factuur maakt alle andere facturen of andere schulden onmiddellijk opeisbaar.
9. Offertes of orders houden voor ons geen verbintenis in.
10. Orderbevestigingen, laattijdige- of onvolledige leveringen kunnen geen aanleiding geven tot een schadevergoeding.
11. De koper wordt nooit eigenaar van digitale ontwerpen of clichés die nodig zijn voor het produceren van gepersonaliseerde producten. De digitale ontwerpen of clichés worden tot 24 maanden, ingaand vanaf de laatste bestelling, bewaard.
12. De koper stemt in - tenzij anders afgesproken - met het gebruiken van zijn naam en/of referenties in ons publiciteitsmateriaal.

FR

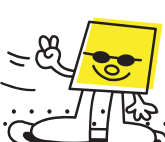
1. L'acheteur est censé accepter les conditions générales de vente de Chocolaterie De Naeyer et renoncer à ses propres conditions d'achat. En passant sa commande à Chocolaterie De Naeyer, la personne qui passe commande, déclare avoir pris connaissance des conditions de vente de Chocolaterie De Naeyer.
2. Toutes les factures sont payables au comptant au moment de la livraison, sauf mention contraire.
3. Les marchandises restent notre propriété jusqu'au paiement intégral.
4. Toute facture n'ayant pas fait l'objet d'un courrier de contestation recommandé dans les 8 jours qui suivent la livraison est considérée comme définitivement acceptée.
5. En cas de non-paiement à l'échéance, un intérêt de retard de 12 % par an est dû de plein droit à partir de l'échéance jusqu'au paiement intégral et sans mise en demeure.
6. À cet égard, en cas de non-paiement à l'échéance, le montant dû est majoré de 15 % à titre de dédommagement forfaitaire, avec un minimum de 100 EUR.
7. Sont seuls compétents en cas de litige : la Justice de Paix de Zelzate, le Tribunal de Première Instance de Flandre orientale (département de Gand), le Tribunal de Commerce de Gand, et ce sans préjudice des articles 622 et suiv. du Code judiciaire. En cas de litige, la loi belge est d'application.
8. Tout retard de paiement d'une seule facture rend toutes les autres factures ou autres dettes immédiatement exigibles.
9. Les offres ou commandes n'impliquent aucun engagement de notre part.
10. Les confirmations de commande, les livraisons tardives ou incomplètes ne peuvent pas donner lieu à un dédommagement.
11. L'acheteur ne devient jamais propriétaire de designs numériques ou de clichés nécessaires à la production de produits personnalisés. Les designs numériques ou clichés sont conservés jusqu'à 24 mois à compter du jour de la dernière commande.
12. Sauf disposition contraire, l'acheteur accepte que son nom et/ou ses références soient utilisés dans notre matériel publicitaire.

ENG

1. The buyer is deemed to have accepted the general terms and conditions of sale of Chocolaterie De Naeyer and to waive his own conditions and terms of purchase. By sending an order to Chocolaterie De Naeyer, the orderer declares that he has taken cognizance of the terms and conditions of sale of Chocolaterie De Naeyer.
2. All invoices are to be paid in cash upon delivery unless stated otherwise.
3. The goods remain our property until full payment is made.
4. Each invoice that is not disputed by a registered letter of contestation within 8 (eight) days after delivery is considered as being conclusively accepted.
5. Amounts not paid when due shall be subject to interest at the rate of 12 (twelve) per cent per annum and this automatically as from the due date until payment in full and without a letter of formal notice.
6. Additionally, in the event of non-payment on the due date, the amount owed is increased by 15 (fifteen) per cent with a minimum of € 100 as a lump sum in recompense for money damages.
7. In the event of a dispute only the following tribunals are competent : the Justice of the Peace Court in Zelzate, the Court of First Instance of East Flanders (Ghent department), the Court of Commerce of Ghent and this without prejudice to the articles 622 and following of the Judicial Code. In case of a dispute, the Belgian Legislation is applicable.
8. Late payment with regard to one invoice makes all other invoices or any other debt immediately payable.
9. Quotations or orders don't hold a commitment for us.
10. Order confirmations, late or incomplete deliveries cannot give rise to compensation.
11. The buyer shall never become the owner of the digitizations or printing plates required to manufacture personalized products. The digitizations or printing plates are kept for up to 24 months following the latest order.
12. Unless specified otherwise, the buyer agrees to have his name and/or references used for our advertising purposes.



mmm



LET'S go
CHOCO!